



## *Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo*

### **AVVISO DI ASSUNZIONE DI PERSONALE PRESSO LE SEDI ESTERE DELL'AGENZIA ITALIANA PER LA COOPERAZIONE ALLO SVILUPPO**

**Codice bando 12/2022**

#### **SEDE ESTERA DELL'AICS DI KHARTOUM**

- VISTA la legge 11 agosto 2014 n. 125 recante “Disciplina generale sulla cooperazione internazionale per lo sviluppo” e, in particolare, l’articolo 19, comma 6;
- VISTO il “Regolamento recante: “Statuto dell’Agenzia italiana per la cooperazione allo sviluppo”, approvato con decreto del Ministro degli Affari Esteri e della cooperazione internazionale n. 113 del 22 luglio 2015, e in particolare l’articolo 9, comma 3;
- VISTO il Regolamento di organizzazione dell’Agenzia italiana per la cooperazione allo sviluppo, approvato con decreto del Ministero degli Affari Esteri e della cooperazione internazionale n. 2438 del 15 dicembre 2015 e s.m.i. in particolare l’articolo 6, comma 5 lettere g) e o);
- ATTESA l’opportunità, in relazione alle esigenze di servizio, di ridurre a 15 gg. il termine per la presentazione delle domande di partecipazione, ai sensi dell’art. 5 del citato D.M. n. 655/2001;
- VISTA la Determinazione direttoriale Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo (AICS) n. 227 del 23 luglio 2019;
- VISTA la Determinazione direttoriale Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo (AICS) – n. 334 del 5 novembre 2019;
- VISTA la Determina direttoriale n.368 del 17.12.2021;
- VISTA la Determinazione direttoriale n. 7 del 14.01.2022;

#### **RENDE NOTO**

È indetta una procedura di reclutamento di personale con contratto a tempo indeterminato di:  
n. 2 unità di personale nel profilo di assistente amministrativo/ contabile (ruolo concetto).

## 1. CONTENUTI E FINALITÀ DELL'INCARICO

**Tipo di contratto:** contratto a tempo indeterminato stipulato ai sensi L. 125/2014 con 90 gg. di periodi prova;

**Sede di lavoro:** Khartoum (Sudan).

**Termini di riferimento dell'incarico:** competenza avanzata nella gestione della contabilità dell'ufficio e degli adempimenti fiscali-tributari. Svolge attività amministrativa di carattere istruttorio; elabora e redige, utilizzando strumenti informatici, la contabilità analitica ed i collegamenti con la contabilità della sede centrale.

**Compenso:** il compenso previsto per questo profilo sarà di Euro 19.223,21 importo annuo lordo.

**Benefici:** assegni per il nucleo familiare secondo legislazione italiana - assicurazione sanitaria a favore del lavoratore, del coniuge, dei figli fino al compimento del 26esimo anno, purché conviventi e a carico - polizza assicurativa infortuni.

**Lingue richieste:** arabo, italiano

**Data di inizio:** Disponibilità immediata, al termine della procedura di selezione.

## 2. REQUISITI GENERALI PER L'AMMISSIONE

Ai fini dell'ammissione alla presente selezione, i candidati devono essere in possesso dei seguenti requisiti (posseduti alla data di scadenza del termine stabilito per la presentazione delle domande):

1. aver compiuto alla data di pubblicazione del bando, il 18° anno di età;
2. non avere compiuto i 60 anni di età, ai sensi della legislazione del Sudan;
3. idoneità fisica allo svolgimento delle mansioni previste. Sarà facoltà di AICS sottoporre a visita medica il candidato vincitore della selezione;
4. avere la residenza in Sudan da almeno due anni (sia per i cittadini italiani che per gli stranieri);
5. permesso di soggiorno (per i soli candidati di cittadinanza diversa da quella del Sudan);
6. diploma di istruzione secondaria di **secondo grado** o equivalente;
7. non essere stato dichiarato decaduto, destituito o dispensato, a qualsiasi titolo, da un rapporto di lavoro con la pubblica amministrazione italiana;
8. non avere subito condanne definitive per reati contro la pubblica amministrazione, in Italia e all'estero.

## 3. PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE DI AMMISSIONE

Le domande di ammissione alle prove per l'assunzione, da redigersi secondo il modello allegato al presente avviso (contenente l'indicazione del codice del bando e la documentazione richiesta), dovranno essere presentate **entro e non oltre le ore 12.00 del giorno 1 marzo 2022 (ora di Khartoum)** secondo una delle seguenti modalità:

1. per posta elettronica all'indirizzo: [recruitment.sudan@aics.gov.it](mailto:recruitment.sudan@aics.gov.it) firmate, datate e scansionate, corredate dalla copia di un documento d'identità valido;

2. per posta – a mezzo corriere o raccomandata – indirizzando il plico a **Sede Estera AICS di Khartoum, Street 33 al Amarat, Khartoum, Sudan;**
3. Consegnata a mano presso la Segreteria della Sede Estera AICS.

Per le domande inviate a mezzo raccomandata e corriere farà fede il timbro postale.

Per le domande consegnate a mano farà fede la data e l'ora del timbro di protocollo da apporre sulla domanda stessa.

L'Agenzia non si assume responsabilità in caso di comunicazioni inviate dal candidato ma non pervenute agli indirizzi sopra indicati o pervenute oltre il termine di scadenza del presente avviso.

**3.1 Nella domanda di ammissione alle prove, i candidati, utilizzando esclusivamente il modello allegato al presente avviso (Allegato 1) dichiareranno sotto la propria responsabilità:**

- a. cognome, nome, data, luogo di nascita e residenza, indirizzo email;
- b. recapito presso il quale devono essere inviate eventuali comunicazioni (eventuali aggiornamenti dei dati del candidato in corso di procedura selettiva vanno tempestivamente comunicati ad AICS);
- c. di essere in condizioni di idoneità fisica all'impiego;
- d. il possesso del titolo di studio richiesto dall'art. 2 del presente Avviso;
- e. la cittadinanza, o le cittadinanze, di cui siano in possesso;
- f. di essere residente in Sudan e da quanto tempo;
- g. di non essere stato dichiarato decaduto, destituito o dispensato, a qualsiasi titolo, da un rapporto di lavoro con la pubblica amministrazione italiana;
- h. di non avere subito condanne definitive per reati contro la pubblica amministrazione, in Italia e all'estero;
- i. le eventuali condanne penali subite, anche non definitive, comprese quelle inflitte all'estero, nonché i procedimenti penali pendenti, in Italia e all'estero, oppure di non avere subito condanne e non avere procedimenti penali pendenti, in Italia e all'estero;
- j. la loro posizione nei riguardi degli obblighi militari (per i candidati soggetti agli obblighi di leva);
- k. i servizi eventualmente prestati come impiegati presso pubbliche amministrazioni e comunque le precedenti esperienze lavorative con mansioni almeno equivalenti a quelle previste dal bando di assunzione.
- l. i titoli posseduti che il candidato ritiene possano costituire oggetto di valutazione ai sensi dell'art. 4, lett. B.

**3.2 Alla domanda dovranno essere allegati:**

- a. copia documento di identità in corso di validità;
- b. curriculum vitae in italiano firmato, comprensivo di autorizzazione al trattamento dei dati personale, compilato, dal quale si evincano con chiarezza gli elementi utili ai fini della quantificazione del punteggio per titoli di cui al successivo art. 4, lett. B
- c. eventuale documentazione (attestati, certificazioni, etc.) comprovante il possesso dei titoli aggiuntivi di cui all'art. 4, lett. B del presente avviso. I candidati di cittadinanza italiana e dell'Unione Europea, in luogo dei documenti citati al punto corrente, dovranno presentare le apposite dichiarazioni sostitutive di certificazione di cui all'art. 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445, limitatamente alle ipotesi in cui gli stati, le qualità personali ed i fatti siano contenuti in registri pubblici italiani o dell'Unione Europea e, in quest'ultimo caso, purché alla sede AICS di Khartoum sia data la possibilità di accedere per eventuali controlli.

Qualora successivi controlli dovessero far emergere la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni sostitutive, l'interessato incorrerà nelle sanzioni penali di cui all'art. 76 dello stesso D.P.R. n. 445/2000, decadendo immediatamente dall'impiego e da ogni altro beneficio eventualmente conseguito sulla base della dichiarazione non veritiera.

Sono **cause di esclusione** dalla procedura selettiva:

- il mancato possesso dei requisiti anagrafici di ammissione di cui all'art. 2 dell'Avviso;
- invio o ricezione della domanda oltre il termine fissato dall'art. 3 dell'Avviso;
- la mancata o incompleta dichiarazione, nella domanda di ammissione, di quanto previsto all'art. 3, par. 3.1;
- l'assenza parziale o totale degli allegati alla domanda di ammissione di cui all'art. 3, par. 3.2, dell'Avviso;
- la mancata datazione e sottoscrizione della domanda di ammissione di cui all'art. 3, par. 3.1, dell'avviso;
- la mancata datazione e sottoscrizione del CV di cui all'art. 3, par. 3.2, lett. c), dell'Avviso;
- dichiarazioni false o mendaci.

#### **4. PROVE D'ESAME**

La Commissione giudicatrice della selezione, nominata dal Direttore dell'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo, effettua la verifica dell'ammissibilità delle candidature.

L'elenco dei candidati ammessi alle prove d'esame, in possesso dei requisiti generali di ammissione, è pubblicato sul sito istituzionale di AICS Khartoum, unitamente al calendario delle prove, che si terranno non prima dei successivi 10 giorni.

La pubblicazione di cui sopra funge da convocazione ufficiale dei candidati ammessi alle prove d'esame.

La mancata presentazione del candidato presso la Sede AICS Khartoum nei giorni e orari previsti per lo svolgimento delle prove d'esame è considerata rinuncia alla partecipazione alla selezione.

Nessun rimborso spese è riconosciuto al candidato per la partecipazione alle prove d'esame.

I candidati ammessi alla selezione saranno sottoposti alle seguenti prove d'esame teorico-pratiche, cui complessivamente è attribuito un punteggio massimo di 100 punti.

I candidati che risponderanno ai requisiti di cui sopra, saranno sottoposti ad una serie di prove teorico-pratiche che consisteranno in:

##### **A. PROVE D'ESAME**

- Traduzione scritta di testi d'ufficio dall'italiano all'arabo;
- Prova pratica su procedure contabili, civilistiche e pubblicistiche del Sudan nonché di quelle italiane;
- Prova pratica di informatica avanzata
- Colloquio di lingua italiana, teso a verificare la buona conoscenza della lingua, le attitudini professionali dei candidati e le loro conoscenze in materia di attività svolta dalla sede estera AICS.

Per conseguire l'idoneità, i candidati dovranno ottenere la media di 70/100, con votazioni non inferiori ai 60/100 in ciascuna prova.

## B. VALUTAZIONE DEI TITOLI

Ai fini della formazione della graduatoria finale, alla media dei punteggi conseguiti **da ciascun candidato risultato idoneo alle prove d'esame**, va aggiunto un punteggio per il possesso dei titoli di studio superiori a quello richiesto e delle esperienze lavorative precedenti (purché comprovati dalla documentazione allegata alla domanda, come indicato nel precedente punto 3.2), nei seguenti limiti:

- per ogni titolo di studio di grado superiore a quello richiesto per partecipare alle prove: punti 1/100, fino ad un massimo di punti 2/100;
- per ogni anno di servizio prestato senza demerito con mansioni almeno equivalenti a quelle previste dal presente Avviso: punti 1/100, fino a un massimo di 3/100.

## 5. DOCUMENTAZIONE

Il candidato risultato vincitore dovrà produrre la sottoelencata certificazione:

1. certificato di nascita;
2. certificato/i di cittadinanza/e posseduta/e;
3. certificato attestante la residenza in Sudan nei due anni precedenti la data del termine di presentazione delle domande;
4. permesso di soggiorno (per i soli candidati di cittadinanza diversa da quella del Sudan);
5. certificato penale rilasciato dalle autorità locali;
6. certificato del titolo di studio richiesto per l'assunzione (in copia autentica); i titoli di studio non italiani devono essere corredati di traduzione ufficiale in italiano e della dichiarazione di valore rilasciata dalla competente autorità consolare italiana;
7. certificato di idoneità al lavoro rilasciato dall'autorità sudanese competente;

Con riferimento al requisito della residenza (punto 3), è opportuno chiarire che l'attestazione da presentare è di norma il certificato di residenza emesso dalle autorità locali competenti.

In mancanza di un'autorità preposta, o in caso di presunta inaffidabilità dei documenti rilasciati dall'Autorità locale, il candidato vincitore può richiedere all'ufficio preposto del Consolato italiano il rilascio di una certificazione sostitutiva che dichiari il possesso dei requisiti, ai sensi dell'art. 52 del D.Lgs. 3 febbraio 2011, n. 71.

I cittadini Italiani iscritti all'AIRE possono presentare una dichiarazione sostitutiva di iscrizione all'AIRE.

È causa ostantiva alla sottoscrizione del contratto di lavoro e causa risolutiva del contratto in essere l'esistenza o il sopravvenire di condanne penali o carichi pendenti che, sulla base del diritto locale, non consentono la stipula del contratto di lavoro.

La certificazione prodotta dall'amministrazione straniera deve essere legalizzata. La certificazione redatta in lingua straniera deve essere corredata da traduzione in lingua italiana conforme all'originale.

La certificazione di cui ai punti 1, 2, 3, 4 e 6 deve essere presentata dal candidato entro il termine di 15 giorni dalla richiesta da parte della sede AICS di Khartoum. La restante documentazione dovrà essere presentata prima della stipula del contratto. Ove la certificazione non sia prodotta entro il termine previsto, i vincitori perdono il diritto alla stipula del contratto di lavoro.



I candidati di cittadinanza italiana e dell'Unione Europea, in luogo delle certificazioni di cui ai punti 1, 2, 3, 5 e 6 dovranno presentare le apposite dichiarazioni sostitutive di certificazione di cui all'art. 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445, limitatamente alle ipotesi in cui gli stati, le qualità personali ed i fatti siano contenuti in registri pubblici italiani o dell'Unione Europea e, in quest'ultimo caso, purché alla sede AICS di Khartoum sia data la possibilità di accedere per eventuali controlli.

Qualora successivi controlli dovessero far emergere la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni sostitutive, l'interessato incorrerà nelle sanzioni penali di cui all'art. 76 dello stesso D.P.R. n. 445/2000, decadendo immediatamente dall'impiego e da ogni altro beneficio eventualmente conseguito sulla base della dichiarazione non veritiera.

## **6. DATI PERSONALI**

Con la presentazione delle domande i candidati acconsentono al trattamento dei propri dati personali da parte del personale preposto alla raccolta e alla conservazione delle candidature e al loro trattamento secondo le finalità della procedura selettiva. Il Titolare della sede AICS di Khartoum è il responsabile del trattamento dei dati.

Il trattamento dei dati personali ai fini di ammissione alle prove d'esame e di eventuale assunzione sarà improntato ai principi di liceità, correttezza e trasparenza a tutela dei diritti e delle libertà fondamentali delle persone fisiche.

A tal fine, si forniscono le seguenti informazioni:

1. I contitolari del trattamento sono il direttore protempore dell'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo (AICS) e il titolare della sede AICS di Khartoum (contatti reperibili nel sito Internet della sede: <https://khartoum.aics.gov.it/>);
2. Per quesiti o reclami aventi ad oggetto il trattamento dei dati personali, l'interessato può contattare e/o scrivere al Data Protection Officer/Responsabile della Protezione dei dati personali (DPO) dell'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo (AICS), avv. Michele Gorga, via Salvatore Contarini 25 – 00135 – Roma, mail: [dpo@aics.gov.it](mailto:dpo@aics.gov.it);
3. I dati personali trattati hanno come unica finalità l'ammissione alle prove d'esame per i candidati e la gestione del rapporto d'impiego per il/i vincitore/i, come previsto dalla legge n. 125/2014, art. 19 comma 6, e dal D.P.R. n. 18/1967, parte seconda, titolo VI;
4. Il trattamento dei dati, svolto da personale appositamente incaricato;
5. La graduatoria degli idonei sarà pubblicata sul sito istituzionale della sede AICS di Khartoum. I dati degli idonei saranno comunicati all'Ufficio XI dell'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo; i dati dei vincitori saranno comunicati ai soggetti previsti dalla normativa italiana e locale: legali di fiducia per difesa davanti al foro locale, società assicurative private per gli obblighi di cui all'art. 158 del D.P.R. n. 18/1967; INPS, INAIL, Enti previdenziali/assistenziali locali, Autorità locali ai fini degli adempimenti necessari;
6. Per i candidati che non hanno avuto successo, in assenza di altri riferimenti normativi, i dati vengono cancellati decorsi 5 anni dalla procedura di selezione, tenuto conto degli artt. 157, 161 e 317 del Codice penale, mentre per motivi di sicurezza giuridica, i dati dei candidati selezionati sono custoditi per un tempo utile nei rispettivi fascicoli personali ai sensi dell'art. 68 del D.P.R. n. 445/2000.
7. L'interessato può chiedere l'accesso ai propri dati personali e, alle condizioni previste dalla normativa vigente, la loro rettifica. Nei limiti di legge e fatte salve le conseguenze sul seguito dell'iter amministrativo, egli può altresì chiedere la limitazione del trattamento o l'opposizione al trattamento. In questi casi l'interessato dovrà rivolgersi alla sede AICS di Khartoum, informando per conoscenza il DPO dell'AICS.
8. Se ritiene che i suoi diritti siano stati violati, l'interessato può presentare un reclamo al DPO dell'AICS. In alternativa, può rivolgersi al Garante per la Protezione dei Dati personali (Piazza

## **7. CLAUSOLA DI SALVAGUARDIA**

La sede AICS di Khartoum si riserva il diritto di revocare il presente avviso o di non procedere all'assunzione del vincitore per giustificati motivi organizzativi e/o finanziari.

Data, 14 febbraio 2022



Timbro tondo d'Ufficio

Il titolare della sede  
*Archele Rocca*

---

**IL PRESENTE AVVISO È STATO AFFISSO ALLA BACHECA DI  
QUESTA SEDE ESTERA DI KHARTOUM IL GIORNO 14.02.2022**

